

**Szám: 560-7/2015.**

**N é m e t b á n y a**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. október 22. napján 9 órakor  
megtartott képviselő-testületi üléséről készült jegyzőkönyv**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testülete 8581 Németbánya

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. október 22. napján, 9 órakor megtartott képviselő-testületi üléséről.

Az ülés helye: Németbánya – Faluház tanácsterme.

Az ülés típusa: Rendkívüli.

Jelen voltak:

A./ Képviselő-testület tagjai: Ujvári Szilvia elnök, Draskovics Balázs elnök-helyettes.

B./ Tanácskozási joggal résztvevők:

- Kelemen László jegyző
- Baksa Gizella jkv. vezető

A lakosság részéről nem jelent meg polgár.

**Ujvári Szilvia elnök** köszönti a megjelenteket, az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a testületi ülés határozatképes, mivel csak Tóth András képviselő hiányzik, aki előzetesen jelezte, hogy családi elfoglaltság miatt nem tud jelen lenni az ülésen.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére Draskovics Balázs elnök-helyettest jelöljék ki.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** a jegyzőkönyv hitelesítését vállalja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

### Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Draskovics Balázs elnök-helyettest jelöli ki.

**Ujvári Szilvia elnök** a meghívóban szereplő napirendi pontokat javasolja megtárgyalni.

### N A P I R E N D :

T á r g y :

E l ő a d ó :

1./ Német nyelvtanulással kapcsolatos pályázatok elbírálása

Ujvári Szilvia  
elnök

2./ Az Adászteveli Óvoda Házirendje, Munkaterve és Önértékelési Szabályzata véleményezése

Ujvári Szilvia  
elnök

3./ Vegyes ügyek

Ujvári Szilvia  
elnök

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, a napirendre tett javaslatot 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozta következő határozatát:

**Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az előterjesztésben szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

**Ujvári Szilvia elnök** elmondja, hogy a lejárt határidejű határozat végrehajtásáról szóló beszámolót a képviselők előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a testületnek, hogy vegyék tudomásul a beszámolót.

Mivel hozzászólás nem volt, szavazásra bocsátja a javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a jelentést a 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 31 és 32/2015.(IV.23.), 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47 és 48/2015.(V.28.) számú, lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.

Ezt követően javasolja, hogy a képviselő-testület térjen rá a napirendi pontok megtárgyalására.

**N A P I R E N D T Á R G Y A L Á S A :**

**1./ N a p i r e n d : Német nyelvtanulással kapcsolatos pályázatok elbírálása**

Előadó : Ujvári Szilvia elnök  
(Írásbeli előterjesztés.)

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy az előző testületi ülésen a nemzetiségi önkormányzat pályázatot írt ki azoknak a németbányai fiataloknak, akik német nyelvtudásuk erősítésén, bővítésén fáradoznak. A 2015/2016. tanév I. félévére kiírt pályázat kerete: 240.000,- Ft, pályázati támogatás összege: bruttó 5.000,-Ft/hó/fő. Elmondja, hogy a kiírásra 2 óvodás és 4 iskolás gyermek szülője nyújtotta be a pályázatát. Ezt követően részletesen ismerteti a pályázatokat.

Narancsik Imréné Németbánya, Kossuth u. 26. szám alatti lakos Narancsik Mikolt Margit nevű gyermekét képviselve nyújtotta be a pályázatot. Kérelméhez csatolta az Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája igazolását, hogy gyermeke az óvodai nevelés keretein belül német nemzetiségi (kétnyelvű) nevelésben részesül.

Havai László Németbánya, Kossuth u. 9. szám alatti lakos Havai Zsombor nevű gyermekét képviselve nyújtotta be a pályázatot. Kérelméhez csatolta az Adászteveli Óvoda Bakonyjákói Tagóvodája igazolását, hogy gyermeke az óvodai nevelés keretein belül német nemzetiségi (kétnyelvű) nevelésben részesül.

Buzsáki Réka Németbánya, Kossuth u. 26. szám alatti lakos Blaskovits Anna nevű gyermekét képviselve nyújtotta be a pályázatot. Kérelméhez csatolta a Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola igazolását, hogy gyermeke az iskolában a német nyelvet heti 6 órában tanulja, tanórai keretek között.

Ujvári Szilvia Németbánya, Kossuth u. 53. szám alatti lakos Rózsa Bíborka és Rózsa Boglárka nevű gyermekeit képviselve nyújtotta be a pályázatokat. Kérelmeihez csatolta a Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola igazolását, hogy gyermekei az iskolában a német nyelvet heti 6 órában tanulják, tanórai keretek között.

Berhidai Péter Németbánya, Kossuth u. 32. szám alatti lakos Berhidai Kincső nevű gyermekét képviselve nyújtotta be a pályázatot. Kérelméhez csatolta a Szilágyi Erzsébet Keresztény Általános és Alapfokú Művészeti Iskola Veszprém igazolását, hogy gyermeke az iskolában a német nyelvet heti 2 órában tanulja.

Megállapítja, hogy a kérelmek megfelelnek a pályázati kiírásnak. Kérdezi a jegyző urat, hogy a pályázóknak lakcímkártya másolatot nem kell mellékelni a pályázatukhoz, hogy azzal igazolják a németbányai lakcímkártyájukat?

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

#### Válasz:

**Kelemen László jegyző** válaszában elmondja, hogy az Adászteveli Közös Önkormányzati Hivatal népszerűség nyilvántartásából tudják ellenőrizni a pályázók lakcímét, nem kell lakcímkártya másolat a pályázatokhoz. A hivatal nem kérhet az ügyfelektől olyan információt, amiről hivatalból tudomása van.

#### Hozzászólások:

**Ujvári Szilvia elnök** javasolja, hogy minden pályázó részére, a 2015/2016. tanév I. félévére 5.000,-Ft/hó/fő támogatást állapítson meg a képviselő-testület.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** támogatja az elnök asszony javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

#### **58/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat az 52/2015.(IX.17.) határozatával kiírt, német nyelvi pályázatra érkezett pályázatokat elbírálta, s a 2015/2016. tanév I. félévére, a következő pályázati támogatásokat állapítja meg:

1./ Narancsik Mikolt Margit	Németbánya, Kossuth u. 26.	5.000,-Ft/hó/fő
2./ Havai Zsombor	Németbánya, Kossuth u. 9.	5.000,-Ft/hó/fő
3./ Blaskovits Anna	Németbánya, Kossuth u. 2/A.	5.000,-Ft/hó/fő
4./ Rózsa Bíborka	Németbánya, Kossuth u. 53.	5.000,-Ft/hó/fő
5./ Rózsa Boglárka	Németbánya, Kossuth u. 53.	5.000,-Ft/hó/fő
6./ Berhidai Kincső	Németbánya, Kossuth u. 32.	5.000,-Ft/hó/fő

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék, s a határozat végrehajtásáról gondoskodjanak.

Határidő: 2015. november 6., ill. folyamatos.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

## **2./ N a p i r e n d: Az Adászteveli Óvoda Házirendje, Munkaterve és Önértékelési Szabályzata véleményezése**

Előadó: Ujvári Szilvia elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a német nemzetiségi Adászteveli Óvoda vezetője elkészítette az intézmény Házirendjét, Munkatervét és Önértékelési Szabályzatát, melyeket Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatnak véleményeznie kell, s a vélemények beérkezését követően, a Nevelőtestület fogad el. A képviselők a dokumentumokat előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Ezt követően részletesen ismerteti a Házirendet, Munkatervet és Önértékelési Szabályzatot. Javasolja, hogy a dokumentumokat elfogadásra ajánlja a képviselő-testület a Nevelőtestületnek.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatait:

### **59/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Adászteveli Óvoda Házirendjét elfogadásra ajánlja az intézmény Nevelőtestületének.

A Házirend a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2015. november 6.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

### **60/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Adászteveli Óvoda Munkatervét elfogadásra ajánlja az intézmény Nevelőtestületének.

A Munkaterv a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2015. november 6.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**61/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Adászteveli Óvoda Önértékelési Szabályzatát elfogadásra ajánlja az intézmény Nevelőtestületének.

Az Önértékelési Szabályzat a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2015. november 6.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**3./ N a p i r e n d : Vegyes ügyek**

E l ő a d ó : Ujvári Szilvia elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**a) Felnőtt beszédközpontú német nyelvtanfolyam indítása**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy az előző ülésen döntött a testület egy 50 órás felnőtt beszédközpontú német nyelvtanfolyam indításáról, mely térítésmentes,

a) időkerete: 50 óra,

b) ideje: 2015. október 20. napjától szombat, vagy vasárnap, napi 2 óra,

c) helyszíne: Németbánya faluház (8581 Németbánya, Fő tér 3.),

A tanfolyamhoz német nyelvtanárt kell keresni, ezért pályázatot írtak ki. A benyújtási határidőig - 2015. október 10-ig - nem jelentkezett pályázó.

A pályázóknak az alábbiakat kellett volna csatolni a pályázathoz:

a) német nyelvtanári diploma,

b) rövid szakmai életrajz,

c) óradíj igénye,

d) útiköltség igénye.)

Elmondja, hogy az elmúlt hét közepén megbeszélést tartott a települési és nemzetiségi önkormányzat, s ezen felvetődött a pályázati kiírás módosítása, a benyújtási határidő meghosszabbítása 2015. október 31-ig.

Javasolja, hogy a pályázati kiírást a következő pontokon módosítsák:

- benyújtásának határideje: 2015. október 31.

- felsőfokú német nyelvvizsga bizonyítvány, vagy német nyelvtanári diploma csatolása,

- időkerete: 26 óra,

- elbírálásának határideje: 2015. november 12.

- ideje: 2015. november 14. napjától szombat, vagy vasárnap, napi 2 óra.

Javaslatát azzal indokolja, hogy nagy a német nyelvtanulási igény a faluban, s enyhíteni kell a pályázati feltételeken, hogy nyelvtanárt tudjanak megbízni az oktatással. A tanfolyam eredetileg tervezett időtartama szerinte túl hosszú lenne, s a költségeket is figyelembe véve javasolta a 26 órás időkeretet.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

**Hozzászólás:**

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** támogatja a pályázati kiírás módosítását, mert a németbányai német nemzetiségi polgárok érdeke, hogy oktató nyelvtanárt találjanak, s a tanfolyam elindulhasson.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**62/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az 56/2015.(IX.17.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a németbányai polgárok német nyelvtudásának megszerzését, megerősítését, bővítését kívánja elérni, ezért – a képviselő-testület 2014. évi munkájáért kapott feladatalapú támogatás terhére – a nagykorú németbányai polgárok részére beszédközpontú német nyelvtanfolyamot indít, melyhez német nyelvtanári pályázatot ír ki, az alábbi feltételekkel:

A tanfolyam

- a) időkerete: 26 óra,
- b) ideje: 2015. november 14. napjától szombat, vagy vasárnap, napi 2 óra,
- c) helyszíne: Németbánya faluház (8581 Németbánya, Fő tér 3.),
- d) térítésmentes.

A pályázóknak az alábbiakat kell csatolni a pályázathoz:

- a) felsőfokú német nyelvvizsga bizonyítvány, vagy német nyelvtanári diploma,
- b) rövid szakmai életrajz,
- c) óradíj igénye,
- d) útiköltség igénye.

A pályázat

- a) benyújtási határideje: 2015. október 31.
- b) benyújtásának módja: Írásban, zárt borítékban, melyre rá kell írni: „Német nyelvtanári Pályázat”, személyesen leadva, vagy postai úton.
- c) benyújtásának helye: Németbánya Polgármesteri Hivatal (8581 Németbánya, Fő tér 3.), vagy Ujvári Szilvia elnök címére (8581 Németbánya, Kosuth u. 53.)
- d) elbírálásának határideje: 2015. november 12.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2015. október 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**b) Együttműködési megállapodás**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a „Németbányai örökségünk” programsorozat rendezvényeinek megtartásához, Faluház térítésmentes biztosítására elkészült a megállapodás-tervezet Németbánya Község Önkormányzatával, melyet a képviselők előzetesen megkaptak, tanulmányozhattak. Ezt követően részletesen ismerteti a megállapodás-tervezetet. Javasolja, hogy a megállapodás-tervezetet fogadja el a testület, s hatalmazza fel az elnököt annak aláírására.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**63/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Németbányai örökségünk” programsorozat rendezvényeinek megtartásához, a németbányai Faluház térítésmentes biztosítására, Németbánya Község Önkormányzatával kötendő megállapodás-tervezet elfogadja.

Felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.

A megállapodás-tervezet a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2015. november 6.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**c) Kötelező felvételt biztosító általános iskola körzethatára**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében részletesen ismerteti a Veszprém Megyei Kormányhivatal főigazgatója levelét. Elmondja, hogy a Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola német nemzetiségi intézmény, biztosítja a német nemzetiségi diákok tanulását, német nyelvi képzését. Javasolja, hogy értsenek egyet a felvételi körzettel.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**64/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Németbánya település teljes közigazgatási területére vonatkozó felvételi körzettel, a kötelező felvételt biztosító 200811 – Városlódi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola (8445 Városlód, Kossuth L. u. 58.) oktatási-nevelési intézménnyel egyetért.

A körzethatár-tervezet a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék.

Határidő: 2015. november 6.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**Ujvári Szilvia elnök** megkérdezi, hogy kinek van közérdekű bejelentése, kérdése, vagy hozzászólása?

Hozzászólások:

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** javasolja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi munkájáért kapott feladatalapú támogatás terhére, vásároljanak halottak napjára egy koszorút,



melyet az I-II. világháborús emlékműnél lehetne elhelyezni. Elmondja, hogy a két világháborúnak sok németbányai német nemzetiségi polgár is áldozata lett, illő lenne megemlékezni róluk.

**Ujvári Szilvia elnök** támogatja az elnök-helyettes úr javaslatát, melyet azzal egészítene ki, hogy a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjai személyesen vegyenek részt ezen a koszorúzáson, valamint néhány németbányai, német nyelvet tanuló gyermeket megkérnének, hogy vegyenek részt ezen a megemlékezésen és valamilyen – alkalomhoz illő - német dalt énekeljenek el.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** támogatja az elnök asszony javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**65/2015.(X.22.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. évi halottak napjára – a 2014. évi munkájáért kapott feladatalapú támogatás terhére – a németbányai I-II. világháborús emlékműnél tartandó megemlékezéshez 1 db koszorút biztosít.

A megemlékezésen németbányai diákok német nyelvű – alkalomhoz illő – dalokat énekelnek, s Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselői részt vesznek.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy a döntésről az érintetteket értesítsék, s a határozat végrehajtásáról gondoskodjanak.

Határidő: 2015. november 2.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

Mivel több hozzászólás nem volt, **Ujvári Szilvia elnök** megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és a testületi ülést 9 óra 29 perckor bezárja.

Kmf.

Ujvári Szilvia  
elnök

Draskovics Balázs  
jkv. hitelesítő